

Permiso de Padres: Mi hija tiene mi permiso de asistir al Girls Can! Conferencia de Carreras en DACC East Mesa Campus el 4 de marzo, 2023

Padre o guardián legal: (imprime tu nombre) \_\_\_\_\_ (firma) \_\_\_\_\_

Número telefónico para emergencias el 4 de marzo \_\_\_\_\_

Nombre(s) de padre(s) asistiendo al taller \_\_\_\_\_

Yo/Nosotros asistiremos al Taller para Padres. Mi/Nuestro idioma preferido \_\_\_\_\_

Taller Para Padres \_\_\_\_\_

¿Tiene alguna necesidad especial? \_\_\_\_\_

Elija dos talleres a los que le gustaría asistir: 1° \_\_\_\_\_ 2° \_\_\_\_\_ (no garantizado) El tercer taller se le asignará

Escuela \_\_\_\_\_ Ponga un círculo para escoger el tamaño de camiseta para adulto: XS S M L XL XXL

Nombre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_

Inscripción de Girls Can!—Favor de incluir dinero en efectivo o un cheque a nombre de AAUW-LC por un valor de \$5 y llévelo con este LETRA DE IMPRENTA, formulario a su consejera antes del 15 de febrero. Las becas están disponibles. Pida información a su consejera. FAVOR DE ESCRIBIR CON



# Girls Can!

**Career Exploration Conference for 6th Grade Girls**  
**Saturday, March 4, 2023**  
**Doña Ana Community College (DACC) East Mesa**

**Conferencia de Exploración de Carreras para las estudiantes de Sexto Grado**  
**Sábado, 4 de marzo de 2023**  
**Colegio Comunitario Doña Ana (DACC) East Mesa**

Sponsored by/ Patrocinado por  
 AAUW-LC & DACC  
 lascrutes-rm.aauw.net  
 girls.can.lascrutes25@gmail.com

AAUW THE CAREER TRAIL BRANCH  
 DACC NMMSU Doña Ana Community College

**Career Exploration Conference for 6th Grade Girls**  
 Saturday, March 4, 2023 • 8:00 am to 12:00 pm  
 Doña Ana Community College (DACC) East Mesa Campus  
 2800 Sonoma Ranch Blvd., Las Cruces  
**Registration deadline February 15**

**Conferencia de Exploración de Carreras para Estudiantes del 6° Grado**  
 Sábado 4 de marzo de 2023 de 8:00 a.m. a 12:00 pm  
 Colegio Comunitario de Doña Ana (DACC) East Mesa Campus  
 2800 Sonoma Ranch Blvd., Las Cruces  
**Fecha límite de inscripción: 15 de febrero**

**Student Workshops: learn about exciting careers through fun, interactive workshops presented by professional women from our community in classrooms on a college campus!**

- COST:** \$5. Includes breakfast snacks and a t-shirt
- REGISTRATION: FILL OUT THE ATTACHED FORM! You must:**
- choose 2 workshops you would like to attend\*; a third workshop will be assigned
  - choose your t-shirt size
  - **Required:** have your parent or guardian sign the registration form
  - attach the registration fee
  - talk to your school counselor about scholarships
  - Return the form to your school counselor by WEDNESDAY, FEBRUARY 15

Students should meet initially at 8 a.m. in the Student Resources Building at DACC East Mesa Campus to pick up materials. There will be a general keynote address for students in the auditorium and then students will be escorted to and from their workshops for the rest of the morning.

*\*Students will be given their first two workshop choices on a space available basis. Substitutions are sometimes necessary.*

**A través de interactivos y divertidos talleres presentados por mujeres profesionales, aprenderás sobre emocionantes carreras académicas. Todo esto, desarrollado en las aulas de un campo universitario.**

**COSTO:** \$5. Incluye bocadillos de desayuno y una camiseta

**PARA REGISTRARTE COMPLETA EL FORMULARIO ADJUNTO! Y recuerda:**

- elige 2 talleres a los que quieras asistir\*; se asignará un tercer taller
- elige el tamaño/talla de tu camiseta
- **Es Necesario** que tu padre o guardián firme la forma de registro
- adjunta la cuota de inscripción
- habla con tu consejero escolar sobre becas disponibles
- Devuelve el formulario a tu consejero escolar antes del MIÉRCOLES 15 de FEBRERO

Los estudiantes se reunirán inicialmente a las 8 a.m. en el Edificio de Recursos para Estudiantes en DACC East Mesa Campus. Habrá un discurso general para estudiantes en el Auditorio y luego, los estudiantes estarán escoltados hacia y desde sus talleres durante el resto de la mañana.

**Estudiantes atenderán los dos talleres elegidos, siempre y cuando haya cupo. En algunos casos será necesario substituir un o ambos talleres, todo dependerá del cupo.**

# Student Workshops

(choose two and a third will be assigned)

- 1. Listen up! Ways to Help Those Who Can't Hear:** **Audiology**  
Allie Lambert, Doctor of Audiology
- 2. Finding Clues of Wildlife in the Desert: Wildlife Biology**  
Stephanie Bestelmeyer, PhD, Asombro Institute
- 3. Coding and Robotics with Sammy: Computer Science**  
Mari Langford, Senior Program Specialist, NMSU, Young Women in Computing (YWIC)
- 4. Law and Order: Law**  
Sharice Ogas Pacheco, Esq., Attorney
- 5. Fun Photo Editing: Digital Media Technology**  
Abby Osborne, Professor DACC, Digital Graphics
- 6. What it's Like and What it Takes to be a Medical Doctor: Medicine**  
Porjola Coney M.D.
- 7. It's Magical! See What Lives in a drop of Water through a Microscope: Environmental Science**  
Wiebke Boeing PhD, NMSU Professor in Aquatic Ecology
- 8. Your Superpower May be X-Ray Vision: Radiologic Technology**  
Taryn Price, RT, DACC, Associate Professor
- 9. Paper—Reduce, Reuse, Recycle: Chemical Engineering**  
Madi Vasquez, Graduate Student, NMSU Chemical and Materials Engineering
- 10. Excited Electrons, Flame Tests: Chemistry**  
Jo Laborre, PhD, DACC Associate Professor
- 11. Ultracool Ultrasound! Look Inside the Body: Diagnostic Medical Sonography**  
Stephanie Nuñez, BAAS, RDMS, RVT, DACC Program Director
- 12. Living Under the Microscope: Biology**  
Maria Castillo, PhD, NMSU Professor Biology
- 13. D.O. You Want to Be a Doctor of Osteopathy? Being a Medical Student**  
Lauren Mackell and Burrell College of Osteopathic Medical Students Chapter of the American Medical Women's Association

- 14. Healthy Hair and Skin as a Profession: Cosmetology**  
Tammey Valenzuela, Cosmetologist, ACE Hair Salon
- 15. Making a Good First Impression: Dentistry and Dental Assisting**  
Kimberly Martin D.M.D., Dentist, and DACC Dental Assistant Students and Faculty
- 16. Self Defense & Law Enforcement: Federal Bureau of Investigation**  
Jennifer Romero, MJC, Victim Specialist, Collette Baunle, Special Agent, FBI
- 17. Taking Care of Our Animals (2 sections): Veterinary Medicine**  
Carol Calista DVM (Veterinarian) & staff Sarah Walley, DVM (Veterinarian)
- 18. What is it? – Medicine: Pharmacy**  
Amy Buesing, Pharmacist, NMSU Pre-Pharmacy Program

## Los Talleres para Estudiantes

(Elige dos talleres y se te asignará un tercero)

- 1. ¡Escuchemos! Formas De Ayudar A Otros que no Pueden Oír: Audiología**  
Allie Lambert, Doctor en Audiología
- 2. Encontrando formas de Vida Silvestre en el Desierto: Vida Silvestre Biología**  
Stephanie Bestelmeyer, PhD, Asombro Instituto
- 3. Codificación y Robotica con Sammy: Informática (Ciencias en Computación)**  
Mari Langford, Especialista, NMSU, Mujeres Jóvenes en computación (YWIC)
- 4. Leyes y Orden: Leyes**  
Sharice Ogas Pacheco, Esq, Abogado
- 5. Editando Fotos Diveridos: Medios Digitales**  
Abby Osborne, Profesor, DACC, Digital Graphics Technology
- 6. Como es y que se Necesita para ser Médica: Medicina**  
Porjola Coney, M.D.

- 7. ¡Es mágico! Veal o que Vive en una Gota de Agua a Través de un Microscopio: Ciencias Ambientales**  
Wiebke Boeing, PhD NMSU, Profesor en Ecología Acuática
- 8. Su Superpoder Puede Ser La Vision De Rayos X: Radiología**  
Taryn Price, RT, DACC, Profesor Asociado
- 9. Papel—Reduce, Reúse, Recicle: Ingeniería Química**  
Madi Vasquez, Estudiante de postgrado, NMSU Ingeniería Química y Materiales
- 10. Electrones, Pruebas de Fuego: Química**  
Jo Laborre, PhD, DACC, Profesor Asociado.
- 11. Ultrasonido Super Padre! Mira Dentro del Cuerpo: Sonografía Médica-Diagnostica.**  
Stephanie Nuñez, BAAS, RDMS, RVT, DACC Director de Programa
- 12. Viviendo Bajo el Microscopio: Biología**  
Maria Castillo, PhD, NMSU Profesor de Biología
- 13. D.O. Quieres Ser un Médico en Osteopatía?: Ser estudiante de medicina**  
Lauren Mackell y Burrell Colegio de Estudiantes de Osteopatía Médica, Capítulo de la Asociación Americana de Mujeres Médicas.
- 14. Cabello y Piel Sanos: Cosmetología**  
Tammey Valenzuela, Cosmetóloga, ACE Salon de Belleza
- 15. Causando una Buena Primera Impresión: Odontología Y Asistente Dental.**  
Kimberly Martin, D.M.D, Dentista y DACC Asistente Dental de Estudiantes y Profesor.
- 16. Auto-Defensa y Aplicación de la ley: Buro Federal de Investigación (FBI).**  
Jennifer Romero, MJC, Especialista en Víctimas, Collette Baunle, Agent Especial del FBI
- 17. Cuidado de Los Animales (2 secciones): Veterinaria y Medicina**  
Carol Calista, DVM (Veterinaria) & Funcionaria. Sarah Walley, DVM (Veterinaria)
- 18. ¿Qué Es? – Medicamento: Pharmacy**  
Amy Buesing, Pharmacist, NMSU Pre-Pharmacy Program

Girls Can! Registration - Please include cash or a check payable to AAUW-Las Cruces for your \$5 fee and return this form to your counselor by February 15. Scholarships are available. Ask your school counselor for information. PLEASE PRINT YOUR NAME AND SCHOOL.

Your first name \_\_\_\_\_ Your last name \_\_\_\_\_

Your school \_\_\_\_\_ Circle your adult T-shirt size: XS S M L XL XXL

Choose two workshops you would like to attend by number: 1st \_\_\_\_\_ 2nd \_\_\_\_\_ (not guaranteed) A third workshop will be assigned.

Any special needs for you? \_\_\_\_\_

### Parents' Workshop

\_\_\_\_\_ I/we will attend the Parents' Workshop. My/our preferred language \_\_\_\_\_

Parent(s) name(s) attending the workshop \_\_\_\_\_

**PARENT'S PERMISSION: My daughter has my permission to attend the Girls Can! Career Conference at Doña Ana Community College on March 4, 2023.**

Parent or legal guardian: (print name) \_\_\_\_\_ (signature) \_\_\_\_\_

Emergency phone number on March 4 \_\_\_\_\_



## Parents or Guardians Workshop

**Saturday, March 4, 2023**

**Doña Ana Community College (DACC) East Mesa**

You are invited to come to “**Girls Can!**” and attend workshop sessions created for parents or guardians of Doña Ana County’s sixth grade girls! These sessions will be offered in both Spanish and English. Help your child become her very best!

The adult workshop sessions will cover various topics including:

- how to help your child navigate the path to college
- budgeting and financial resources for college
- social media and cyber bullying
- non-traditional careers and career pathways

These workshops are offered at no cost to you!

You may register for the parents/guardians workshop on the same form that you must sign for your child to be able to attend. (You will also be able to register the day of the event.)

**Please arrive at 8 a.m.** at the Student Resources Building of DACC East Mesa Campus to register (sign in) and receive your workshop information and directions.

The parents/guardians workshop includes a continental breakfast followed by the workshop sessions.

\*Girls Can! T-shirts will be available.

We look forward to having you and your sixth grade girl participate in “Girls Can!”

Go to [lascruces-nm.aauw.net](http://lascruces-nm.aauw.net) for a description of girls’ sessions.





## Talleres para Padres o Guardianes

**Sábado, 4 de marzo de 2023**

**Colegio Comunitario Doña Ana (DACC) East Mesa**

Están invitados a venir a **"Girls Can!"** y asistir a las sesiones de taller creado para padres o guardianes de chicas de sexto grado del Condado de Doña Ana. Estas sesiones se ofrecerán tanto en español como en inglés. Ayude a su hija a ser la mejor!

Las sesiones de taller para adultos cubrirán varios temas incluyendo:

- cómo ayudar a su hija a navegar el camino a la universidad
- presupuesto y recursos financieros para la universidad
- medios sociales y acoso cibernético
- carreras no tradicionales y caminos profesionales

Estos talleres se ofrecen gratis para usted!

Puede inscribirse en los talleres en el mismo formulario que debe firmar para que su hija pueda asistir. (También podrá inscribirse el día del evento.)

**Por favor llegue a la 8 a.m.** en el Edificio de Recursos para Estudiantes de campo de DACC East Mesa para registrarse y recibir información e instrucciones de su taller.

El taller de padres/guardianes incluye asistir al un desayuno continental seguido de las sesiones del taller.

\*Camisetas de "Girls Can!" estarán disponibles. Esperamos que usted y su chica de sexto grado participen en "Girls Can!"

